

FACHTAG am 06.12.2024

Dolmetschen im schulischen Umfeld/Setting: Erfahrungen, Chancen und Risiken

PROGRAMM

09:00 Uhr	Anmeldung & Ankommen	
09:30 Uhr	Eröffnung, Grußworte	
10:00 Uhr	Antrittsvorlesung Gebärdensprachdolmetschen Macht Schule	Prof. Dr. Uta Benner
11:00 Uhr	Kaffeepause	
11:30 Uhr	Interview Elternperspektive Interview Schüler:innenperspektive	
12:00 Uhr	Interview Dolmetscher:innenperspektive	Ulla Klinkhart Anette Kumant
12:20 Uhr	Interview Lehrer:innenperspektive	Tatjana Janzen Stefanie Lange Julia Martens Martina Roß
12:50 Uhr	Mittagessen	
13:45 Uhr	"Interpreter mediated deaf education in primary schools – Inklusionserleben und Partizipation?"	Dr. Vera Kolbe
14:05 Uhr	Von der Theorie zur Praxis: Dolmetschen im Schulalltag – Wie gelingt es den Dolmetscher:innen, den Dolmetsch- prozess effektiv zu gestalten und dabei den spezifischen Anforderungen des Schulalltags gerecht zu werden? – Vorstellung erster Ergebnisse	Juliane Rode
14:25 Uhr	Plenumsdiskussion	
15:00 Uhr	Kaffeepause	
15:30 Uhr	Arbeitsgruppen: Organisation; Pädagogik; Didaktik; Herausforderungen	
16:10 Uhr	Ergebnissicherung und Plenumsdiskussion	
16:45 Uhr	Abschluss	

Arbeitsgruppen

ab 15.30 Uhr

1. Arbeitsgruppe **Organisation**

🏠 **HS 130 AB**

Erstellung einer Checkliste für den Einsatz von GSD im schulischen Setting.
Welche Schritte müssen wann gegangen werden? Was gilt es zu beachten?

2. Arbeitsgruppe **Pädagogische Fragen**

🏠 **HS 222 AB**

Erstellung eines Leitfadens zur Optimierung der sozial-emotionalen Situation tauber SuS in der Einzelinklusion. Was wird hierfür benötigt? Evtl. entstehen weitere Leitfäden, z.B. zum Verhalten von GSD in pädagogischen Fragen.

3. Arbeitsgruppe **Didaktische Fragen**

🏠 **Raum 211 AB (Senatssaal)**

Erstellung eines Leitfadens mit didaktischen Hinweisen zur Gestaltung von Unterricht mit GSD.
Ein Teilaspekt kann sein: Wie kann Fremdsprachenunterricht aussehen?

4. Arbeitsgruppe **Probleme / Herausforderungen**

🏠 **Aula**

Erstellung eines "Forderungskatalogs" für die Verbesserung der schulischen Situation tauber Kinder.
Welche Maßnahmen sind angezeigt?